

GUÍA DE CRITERIO DIFERENCIAL

EN ACCESIBILIDAD DE LA INFORMACIÓN





**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Procuradora General de la Nación

Margarita Cabello Blanco

**Procuradora Delegada para la Moralidad
y la Transparencia Pública**

Rosa Elvira Gómez Lugo

**Capacitadores de la Delegada para la Moralidad
y la Transparencia Pública**

María Cristina Rangel Serpa

Marleny del Carmen Novoa Vargas

Julián David Cruz Parra

Gerardo Alonso Dallos Jabbour

Edgar Gutiérrez Vargas

Luis Fernando Guzmán Gutiérrez



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Traducción y Diagramación:

RED COLOMBIANA DE ORGANIZACIONES COMUNITARIAS
AMBIENTALMENTE AMIGABLES

RED COLOMBIA VERDE

NIT 900.188.802-2

Directora Proyecto: Lorena Burbano Samboni

Diseño Pedagógico: Amalia Moncada Martínez

Jeison Camilo Rodríguez Fresneda

Diseño gráfico, diagramación, personajes e ilustración:

Fabián Ricardo Suárez Valencia **@Fabi_Roll**

Traducción lengua Shi Rromani:

Ana Dalila Gómez Baos

Impresión: Go Identidad Visual SAS.

30 de septiembre de 2022

Contenido

PRESENTACIÓN	2
I. Cuestiones Básicas del Derecho de Acceso a la Información Pública	5
1. ¿Qué Ley regula el acceso a la información pública y qué es lo más importante de esta Ley?.....	5
2. ¿Qué principios sustentan esta Ley?.....	6
3. ¿Quiénes son los sujetos obligados por esta Ley?.....	7
4. ¿Qué deben hacer los sujetos obligados?.....	8
5. ¿De qué manera se debe poner a disposición la información?.....	8
6. ¿Hay información pública que tenga restringido su acceso?.....	10
7. ¿La persona que pide información debe motivar el uso que dará a la información?.....	11
II. Pautas para Desarrollar el Enfoque Diferencial en el Acceso a la Información Pública	12
1. Aspectos esenciales: el alcance del Criterio de Acceso Diferencial.....	12
2. Acciones de inclusión para la población indígena, grupos étnicos y culturales.....	15
a. Cuestión preliminar: ¿Por qué es importante garantizar el acceso a la información a estos grupos?.....	15
b. Recomendaciones para un mejor acceso a la información por parte de minorías indígenas, grupos étnicos y culturales.....	16
III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad	19
a. Principio: nuevo enfoque de la discapacidad.....	19
b. Recomendaciones generales para un mejor acceso a la información pública por parte de personas con discapacidad.....	21
c. Recomendaciones especiales para garantizar el acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades en el entorno digital.....	27
REFERENCIAS	30

GUÍA

para garantizar el acceso a la información pública de las minorías indígenas, grupos étnicos y culturales del país, y de las personas en condición de discapacidad

LIL TE SAI ZHALPE TE KEREN TE DEN ANDRE ANDE E INFORMATSIA PE O NARODO RROMANO, TAI LE KOLAVER THEMA PE LE ZAKONURIA ANDO THEM, TAI LE MANUSHA KAI SI



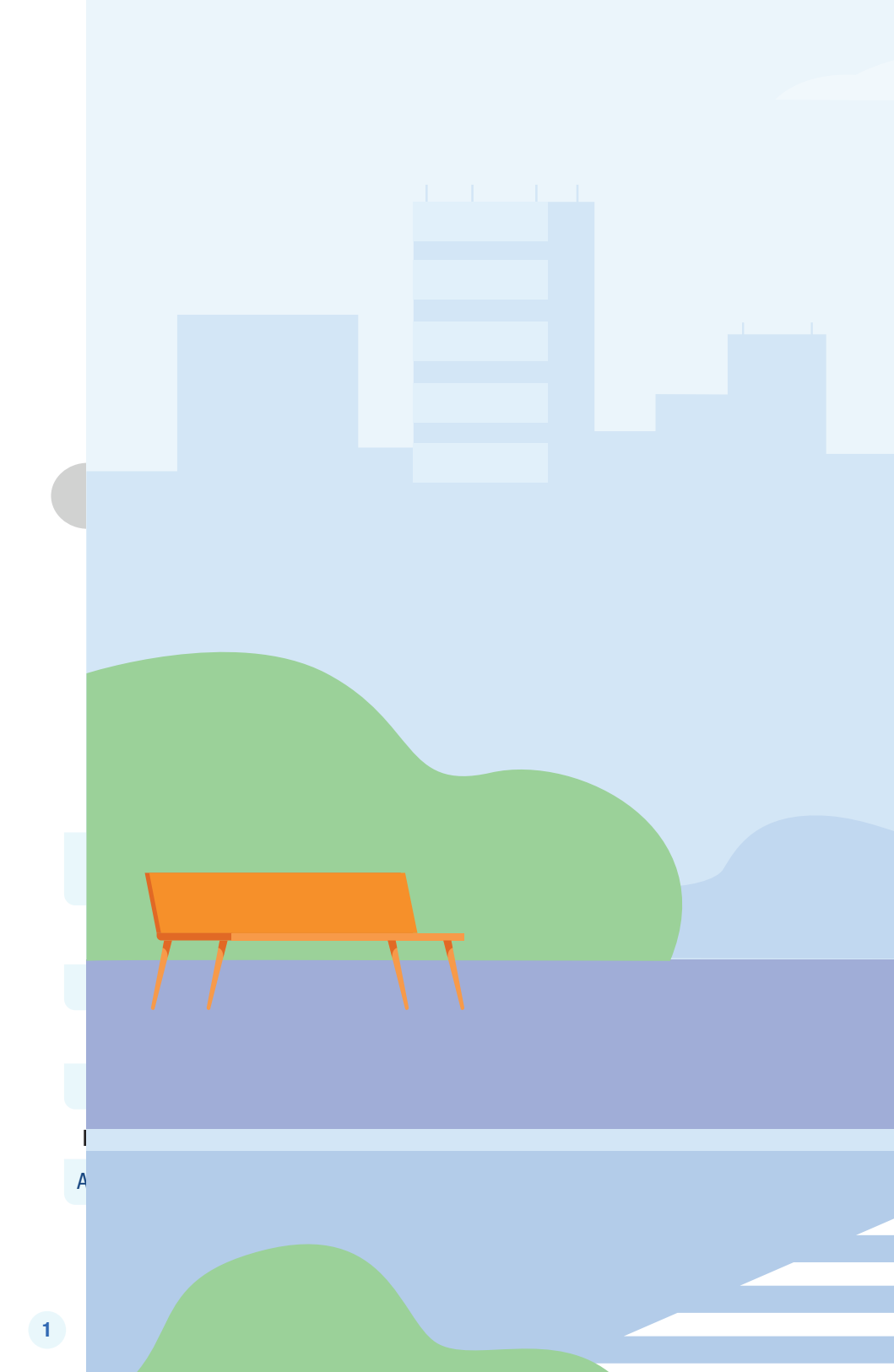
EL DERECHO DE ACCESO A LA
INFORMACIÓN CON BASE EN EL:

E PRAVA (DERECHO) TE DEN
ANDRE ANDE

CRITERIO DE ACCESO DIFERENCIAL.

**INFORMATSIA PE
LE ZAKONURIA
PE SA.**





Presentación

Sikadimos

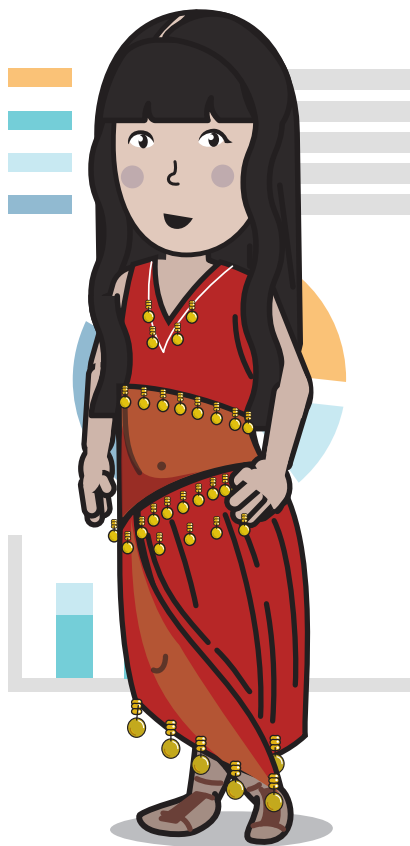
El derecho fundamental de acceso a la información pública, desarrollado normativamente en la Ley 1712 de 2014, requiere de acciones especiales por parte de los sujetos obligados por dicha Ley para garantizarlo a las personas que no comprenden castellano o que tienen algún tipo de discapacidad.

Así, esta guía busca orientar a los sujetos obligados por la Ley 1712 sobre cómo conducir sus acciones para permitir un acceso verdadero a la información pública por parte de las personas que se encuentran en situación de discapacidad, así como de los integrantes de las comunidades indígenas, grupos étnicos y culturales del país. Igualmente, este documento servirá como herramienta de orientación para todas estas personas, con el fin de que les sea más sencillo comprender las acciones que legítimamente pueden esperar de los sujetos obligados a su favor.

En una primera sección se abordarán los aspectos esenciales del acceso a la información pública; se trata de una sección especialmente dirigida a las personas para las cuales se crea esta guía (quienes pertenecen a las minorías mencionadas o que tienen alguna discapacidad), para facilitar su comprensión, de la manera más sencilla posible, sobre el alcance del acceso a la información pública. Por supuesto, los sujetos obligados, especialmente su personal encargado de poner en marcha las normas de acceso a la información pública, pueden introducirse al asunto con base en esta sección, pero se les recomienda acudir

a textos más especializados y capacitarse de la mejor manera posible para el adecuado cumplimiento de sus funciones.

Luego, en una segunda sección se abordará el criterio diferencial o de acceso diferenciado a la información pública; el enfoque será primordialmente brindar pautas para las acciones afirmativas de dicho acceso diferenciado a la información pública, antes que una orientación de corte teórico y conceptual. Muchas guías de acceso a la información pública y otros temas relacionados, terminan siendo documentos sin mayor





Presentación

Sikadimos

utilidad y lectura por parte de sus destinatarios, no sólo por su excesiva extensión sino por su aproximación poco práctica y en exceso conceptual y académico del contenido. Por lo que, una guía es ante todo una herramienta práctica de consulta y aprendizaje, pero no un instrumento de profundización teórica del asunto. En últimas, este documento es un conjunto de recomendaciones para facilitar el acceso a la información pública a las personas antes señaladas, formuladas con base en las normas jurídicas y técnicas aplicables en la materia.

Así, con el fin de que este documento sea de utilidad para la mayor cantidad de personas posibles, quien lo lea encontrará que esta guía se ha elaborado:

E prava (derecho) kai trobulpe te den andre ande e informatsia pe sa, kai avel pe le lila krisake 1712 pe o borsh 2014 trobulpe te keren pale pramia pe sa le manusha pe zor ando lil krisako pe kado lil te sai te aven le manusha kai chi aliaren pe e shib gadzhikai ando gadzhikanes (españolito) o ti a la si le manushenge so nastin te keren kai keren lo kolaver manusha.

Kadia, kado lil zhalpe te sai diken le manusha pe zor pe o lil krisako 1712 sar si te train pe le prami kai shampe te den andre pe chachimasa ande informatsia pe sa pe partia katar le manusha kai araken ande le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver, sar si te avena pe sa e kumpania ande le Rrom, tai le kolaver thema zakonuria ando narodo. 9Pale kadia, kado lil si ashutori te sai diken sar te keren sa le manusha, sar te avela mai mistho te aliaren pe le prami kai si chachimasa kai trobumpo te ashukeren pe le manusha pe zor pe pesko mistimos.

Ande yekto than si te len le prami kai zhanpe te den andre ande informatsia pe sa; si kai buchi kai si e prami kai si pe le manusha te sai keren kado lil (kon si te avel pe le naroduria pe le zakonuria kai nashtin keren vareso sar le kolaver manusha) te sai aliaren, sar te an avela de sar nastis te aliares, te avel ando cho bas te des andre ande e informatsia pe sa. Pala kodia, le manusha pe zor, trobulpe suako manush te sai zhalpe pe le lila krisake te sai del andre ande e informatsia pe sa, ti a la kamen te sai zhanen pe so si kadka, pale apo te den angle te sai cheton le kolaber lila te sai zhanen mai mistho te sai keren mai lashi buchi pe soste si te keren.

Andurme, pe duito than si te lel so si o criterio diferencial te sai del andre pe e diferencia pe sai sikaven sa e informatsia, o enfoque si de sa mistho te sai de andre pe acciones afirmativi pe o zakono te sai de andre ande informatsia, mai angle pe e buchi numa te shalpe po guindo.



Presentación

Presentieshan

But lila kai sikaven kai zhas, de sa pe o divano te sai den andre ande informatsia pe s asar le kolaver divanuria, gueton le lila kai nai kancheski tai chi cheton pe kon lele, na numa pala kai si but lungo pale pala kai nai sar kamen kana lenles tai but suaturia kai si numa pe so si suako suato. Pala que, yeck lil kai sikaven kai zhas si mai anglal pe sa e prama kai shalpe kana kames te lesa te sai sicholpe, na pe yeck prami kai te des andre pe guindo ando divano. Pe te guetos, kado lil si but kola pe le suaturia kai si te shan angle te den andre pe informatsia pe sa le manusha kai so phendiape mai angla, kai si ramosarde pe le lil krisake tai techniqui te sai tos e techniki ando divano.

Kadia, pe kado lil kai kana trobulpe te zhalpe pe la but manusha kai avela, kon vare kon arakeles pe kado lil kai sikaven kai zhas kon kerdiala:

- Con el lenguaje más sencillo posible.

- Pe e shib mai mistho te des angle sar si.

- Comprendiendo que debe ser entendida por personas sin conocimientos profesionales o técnicos en el asunto.

- Sar te aliaren kacha shib pe sa le manusha kai niales zhanglimos pe le manusha kai si profesionales o técnicos ando divano.

- Con la menor extensión posible.

- Pe te na avel de s alungo numa eskurto.

- Incluyendo sólo los aspectos teóricos y técnicos estrictamente necesarios.

- Pale te del andre sa so si pe godyi tai técnicos numa kana trobulpe.

- Evitando al máximo tecnicismos jurídicos.

- Te na mai avel le tecnicismo pe le krisake.

- Haciéndola lo más didáctica posible.

- Te sai kerenla mai te del angle te sichon.

- Omitiendo citas normativas o referencias conceptuales.

- Te namai avel kana ton so zhalpe pe le lila krisake pale pe kaste avel so si le suaturia te zhanen so si e vorba.



I. Cuestiones Básicas del Derecho de Acceso a la Información Pública

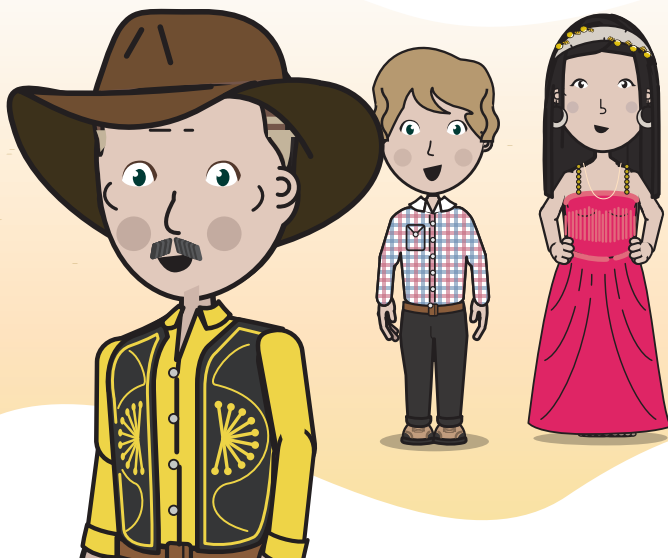
I. Le pramia numa sar si pe e prava (derecho) te sai den andre ande informatsia pe sa

En esta sección se responderán las preguntas que muy probablemente las personas se cuestionan sobre el acceso a la información pública, siendo interrogantes sobre los



1. ¿Qué Ley regula el acceso a la información pública y qué es lo más importante de esta Ley?

Principalmente está regulado en la Ley 1712 de 2014. Lo más importante de esta Ley es que consagra el acceso generalizado por parte de todas las personas a la información pública, salvo que la Constitución o la ley lo restrinjan. Por información pública debe entenderse toda aquella que tenga bajo posesión, control o custodia un sujeto obligado por esta Ley; en otras palabras, la Ley garantiza la transparencia y la visibilidad de las actuaciones de los sujetos obligados.





1. ¿Savo si o lil krisako kai shalpe pe vorta te den andre ande informatsia pe sa tai so si e mai bari buchi pe lado lil krisako?

So si mai angluni pe soste si pe so zhalpe pe o lil krisako 1712 ando borsh 2014. So si e mai bari buchi pe kado lil krisako si te den andre pe sa le manusha ande e informatsia pe sa, numa te na avel angle o pangli pe e Constitución ta o lil krisako kadia phenen. Pe informatsia pe sa trobulpe te sai aliaren pe sa kodola kai si leski, kai poronchil tai si gasda pe late pe o manush pe zor; pe kaver vorbi, o lil krisako si musay te avel po parnimos tai te dichol pe so kerena le manusha pe zor.



2. ¿Qué principios sustentan esta Ley?

Los principios permiten comprender el alcance del acceso a la información. En resumen, los principios más importantes establecidos en la Ley 1712 son:

2. ¿Save le mai anglune prami shampe pe kado lil krisako?

Le mai anglune prami kai si te aliaren so zhalpe te den andre ande informatsai. Pe so si, le mai anglune prami mai bare si ando lil krisako 1712 si:

• **Transparencia:** se reafirma el máximo acceso a la información pública y, por lo tanto, se presume que es posible acceder a toda la información pública a menos que haya una norma constitucional o legal que disponga lo contrario.

• **Parnimos:** So si mai but musay te sai den andre pe informatsia pe sa tai, pale si, kai ningulpe kai musay te den andre ande sa e informatsia pe sa numa te avela o lil krisako pe e Constitución tai kave prami kai phenela kaver buchi.

• **Buena fe y calidad:** la información que se pone a disposición debe ser correcta y veraz.

• **Poo Chachimos ta lashimos :** E informatsia kai trobulpe te sai ton ando bas si te avel vorta tai chachimasa.

• **Facilitación:** no debe existir ninguna barrera que impida o dificulte el derecho de acceso a la información pública.

• **Te sai kerel e mai kobli prami:** Nastil te avel vareso kai te keren e prava (derecho) te den andre ande informatsia pe sa.



I. Cuestiones Básicas del Derecho de Acceso a la Información Pública.

I. Le pramia numa sar si pe e prava (derecho) te sai den andre ande informatsia pe sa

• **No discriminación:** el acceso a la información pública es un derecho fundamental; por lo tanto, no se puede excluir del ejercicio de este derecho a ninguna persona, bajo ninguna consideración.

• **Na discriminatsia :** Te den andre pe informatsia pe sa si e prava (derecho) kai si kai trobulpe; pale pala, kai nastilpe te den abri kana shana te den angle pe e prava pe chi yeck manush pe chi yeck yela.

• **Gratuidad:** no le pueden cobrar a alguien por acceder a la información pública, excepto si su reproducción lo exige y siempre se debe privilegiar los medios electrónicos.

• **Ivia :** Nastilpe te len love pe fer savo manush te sai del andre pe e informatsia pe sa numa kana trobulpe te sai keren mai but bucha kana kadia kamelpa suagdar tai pale te lempe pe so phenen ande le droma elektroniki.

• **Celeridad y eficacia:** la información debe ser entregada a la brevedad posible y, en cualquier caso, sin superar el término máximo de 10 días hábiles luego de la solicitud de la información.

• **Fuga tai te keren vorta le pramia :** E informatsia musay te denla fuga tai, pe fer savi buchi, te denla pe le 10 dyes kana shana te mangel e informatsia.



3. ¿Quiénes son los sujetos obligados por esta Ley?

Esta Ley le es exigible a:

3. ¿Kon si le manusha pe zor kai phenel kado lil krisako?

Kado lil krisako si kai shalpe vorta tai mangel pe:

• Todos los entes públicos, sin excepción.

• Sa so si le entes públicos, chi te avela kanchi

• Todas las personas naturales y jurídicas que presten funciones públicas, por ejemplo, los contratistas, respecto de la información que tengan por ejercicio de esas funciones.

• Sa le manusha kai si pe sa le manusha tao le manusha pe zor kai keren le prami pe sa, sar, le contratistas, pe e informatsia kai si les kai keren pe peski buchi.



I. Cuestiones Básicas del Derecho de Acceso a la Información Pública.

I. Le pramia numa sar si pe e prava (derecho) te sai den andre ande informatsia pe sa

• Partidos políticos, administradores de recursos parafiscales o fondos públicos y empresas de servicios públicos en relación con el servicio público que prestan.

• Partidos políticos, kai te len tai te keren le loventsa parafiscales o fondos públicos y empresas de servicios públicos pe so te keren buchi pe lende.



4. ¿Qué deben hacer los sujetos obligados?

En resumen, lo que los sujetos obligados deben hacer es:

4. ¿So si te keren le manusha pe zor?

So te keren numa, so si te keren le manusha pe zor musay te keren si:

- Permitir el acceso a la información pública; fomentarlo y facilitarlo.
- Tener un Registro de Activos de Información (saber qué tipo de información tienen).
- Tener un esquema o metodología de publicación (metodología de publicación).
- Cumplir los mínimos obligatorios de proactividad, esto es, poner a disposición aquella información que la Ley exige publicar, sin necesidad de solicitud previa de ninguna persona, en su sitio web y otros canales comunicación.

- Musay te den andre pe informatsia pe sa; te sai keren mai but tai te shalpe angle e mai kobli buchi
- Te avel Registro de Activos pe Informatsia (te zhanen pe fer savi informatsia silen)
- Te avel sar te keren so sikaven (sar keren so sikaven)
- Te sai keren os trubulpe tai so mangen te sai zhalpe angle, kako si, te ton pe o bas sa e informatsia pe kado lil krisako te sai sikaven, te a la amburi te na avel so mangel mai anglal pe chi yeck manush, ando than web tai le kolaver droma pe e komunikatsia (diviniv)



5. ¿De qué manera se debe poner a disposición la información?

En primer lugar, la información debe ser puesta a disposición utilizando medios electrónicos e, igualmente, permitiendo su acceso en espacios físicos.

En segundo lugar, hay dos maneras mediante las cuales una persona puede conocer la información pública:

5. ¿Sar si te ton ando bas e informatsia?

Mai angluni buchi, e informatsia si te tonla ando bas kana len le droma electróniki, pale sar si, te sai de andre pe le thana.

O duito than, si dui prami te sai si le manusha musay te zhanen pe informatsia pe sa:



• **De forma pasiva:** ocurre luego de que una persona solicita verbalmente o por escrito físico o electrónico cierta información pública; es decir, el sujeto obligado pone a disposición la información, luego de que una persona la solicita.

• **Sar te avel poloko:** kerelpe kana e manush mangel pe o suato tai ramosardo ande lil o electrónico fer savi informatsia pe sa; sar te avel, o manush pe zor tai tol ando bas sa e informatsia, andurme pe yeck manush mangela.



• **De manera activa:** los sujetos obligados se anticipan a esas posibles solicitudes de información de las personas y en los diversos canales de comunicación ponen a disposición la información; o sea, los sujetos obligados no esperan a que la gente pregunte por la información, sino que proactivamente la divulgan.

• **Sar te avel fuga:** Le manusha pe zor si te den mai angle pe sa so mangel sa la le manusha tai sa le droma pe e comunicación kai ton ando bas pe informatsia; o pe, le manusha pe zor kai chi ashukeren pe le manusha te pushen pe informatsia, numa kai te rispisaren e viastia.



6. ¿Hay información pública que tenga restringido su acceso?

Sí; si la información pública es clasificada o reservada, el acceso puede ser negado, siempre que la excepción al acceso esté prevista en la Constitución o la ley, la revelación de la información pueda causar daño y la decisión de negar el acceso se motive por escrito.

Esa información pública cuyo acceso se puede restringir por los sujetos obligados es:

6. ¿Si te avel informatsia pe sa kai natin te den andre?

Ey; avel informatsia pe sa kai si vorta pe suako divano tai garadi, nastilpe te den andre, suagdar numa kana de andre si te avel so phenel e Constitución tai o lil krisako, so sikaven pe e informatsia kai kerel nasul tai so si te keren te nichí den andre kai mangel pe o lil ramosardo

Kodia informatsia pe sa kai den andre musay te pandavela le manusha pe zor si:

- **Información pública clasificada:** es aquella que pertenece al ámbito propio, particular, privado o semiprivado de una persona natural o jurídica, aunque esté en poder de un sujeto obligado; la restricción de acceso a esta información es ilimitada y solo el titular de la información puede consentir la revelación de sus datos.

- **Informatsia pe sa kana lenla numa pe late:** Si kodia kai si pe suako pe kon si, particular, chorial tai saloga chorial (privado o semiprivado) numa pe yeck manush natural o jurídica, ti a la si ando bas katar o manush pe zor; kai nastilpe te del andre pe informatsia kana manai numa kon si o gasda pe informatsia kai phenel so si te sikavel pe le daturia.

- **Información pública reservada:** es aquella cuya revelación puede causar daño a intereses públicos, por ejemplo, información de inteligencia o relacionada con la defensa del Estado; esta información es restringida por un término máximo de 15 años, aunque la información de inteligencia puede ser restringida hasta por 30 años, si motivadamente lo decide el Presidente de la República.

- **Informatsia pe sa le mundos garadi:** Si kodia kai kana sikavenla kerel nasul pe sa so si le prami pe sa, sar, informatsia pe o guindimos kai si te avel pe o arakadimos pe o them; kacha informatsia chi dikela konik pe bramia mai pe 15 borsh, pe pale kacha informatsia chi sikavenla pe shi kai 30 borsh, ti a la kadia phenel vorta o emporato anda o them.



Tanto la información clasificada como reservada se debe incorporar en un índice, argumentando la calificación que se le da a la información. Esto con el fin de limitar el acceso a la información pública lo menos posible y evitar al máximo la discrecionalidad de los sujetos obligados a la hora de decidir si permiten o no el acceso a la información.

Pe informatsia kai si pe suako divano tai garadi si te shalpe pe yeck kai zhal tai sikavel (índice) kai si o suato kana tolpe sode ankalavel (calificación) kai dele pe informatsia. Pe kacha buchi te sai numa den andre pe informatsia saloga pe sa tai te na but te keren so kamen le manusha pe zor pe o chaso kana shana te ton o suato te a la meken te den andre ande informatsia.



7. ¿La persona que pide información debe motivar el uso que dará a la información?

No. En cambio, si el sujeto obligado va a restringir el acceso a la información debe hacerlo por escrito y motivar la decisión señalando:

- La norma constitucional o legal que permite negar esa información.
- El daño presente, probable o específico que se causaría permitiendo el acceso a esa

7. ¿O manush kana mangel e informatsia si te phenen soske kamel te den le e informatsia?

Nichi. Mai si, ti a la o manush pe zor zhal te chi mai te kerel te na den andre ande informatsia si te kerel ramorsi e buchi tai te zhelpe vorta pe soste phende te na del andre te sai sikavel:

- lil pe e Constitución o krisako kai kerel te avel nichikodia informats
- nasul kai si akana, kai te kerdial ti a la zhan vorta te den andre pe kodia informatsia.



II. Pautas para Desarrollar el Enfoque Diferencial en el Acceso a la Información Pública

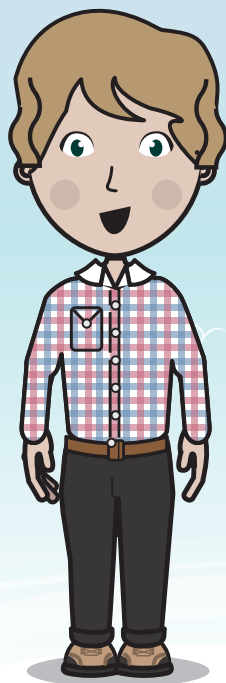
II. So si te keren te zhan po enfoque diferencial zakonoske te den andre ande informatsia pe sa

1. Aspectos esenciales: el alcance del Criterio de Acceso Diferencial

El acceso a la información pública es un derecho de todas las personas, sin discriminación alguna. Por ende, una forma de discriminar a una persona es impidiéndole el acceso a la información pública por sus características particulares.

Por las condiciones especiales de ciertas personas, particularmente quienes pertenecen a las comunidades indígenas o grupos étnicos o culturales especiales y las personas con discapacidades, garantizarles ese acceso requiere poner a disposición la información en la manera en que realmente puedan comprenderla.

Esto es la accesibilidad diferencial o diferenciada; nada más y nada menos que hacer todo lo razonablemente posible para que estas personas puedan acceder a la información pública, en igualdad de condiciones a cualquier otra persona. Como máximas a seguir para permitir este acceso, los sujetos obligados deben tener en cuenta:



1. Le prami so trobump: so te zhan sar te len te den andre po so si avel le zakonuria (diferencial)

Te den andre pe informatsia pe sa si e prava (derecho) pe sa le manusha, pe chi yeck te shuden pe rig pe discriminatsia. Pe kodia, kana zhan te ton rigate (discriminatsia) yeck manush si te na del andre e informatsia pe sa pe so ingerel le prami pe late sar si.

Pe le prami kai kamenpe pe uni manusha, kodola kai aven ande le kumpaňy katar le indígenas tai pale pe le thème étnicos tai zkonoske tai le manusha kai nastin te keren son keren le kolaver, musay te den andre pe soste kamen te ton ando bas sa informatsia te sai aliarenla.

Kacha si te de andre sar zakonoski si (diferencial o diferenciada); numa mai tai kanchi saloga te sai keren sa so gochara pe kadala manusha te sai den andre pe informatsia pe sa, pe sa so zhalpe pe sa le manusha pe fer savo manush. Sar si o mai baro te del andre, le manusha pe zor si te diken:



- Frente a las personas que pertenecen a las comunidades indígenas, grupos étnicos y culturales especiales:

- Pe le manusha kai si pe zakono Rromanó po them Rromano, pe le thema tai le zokonuria kai si:

Deben divulgar la información pública que sea de interés o impacte a las comunidades indígenas, en la lengua que las personas de esa comunidad comprendan, haya o no solicitud de las autoridades indígenas al respecto.

Si te rispisaren sa informatsia pe sa kana avela kon kamela tai te zhan pe zor ando them Rromano, ande shib kai le manusha pe kodia kumpania aliaren, ti a la avela o ti a la nicha so mangan le sere rromenge kai trobulpe.

Por lo menos, debe estar disponible en la correspondiente lengua indígena y teniendo en cuenta las respectivas condiciones culturales, la información sobre la existencia de los documentos.

Numa ti al si, sa so te avela sa ande shib rromani tai te dikena o zakono rromano, e informatsia pe sa so si le lila.

Todos los medios de comunicación electrónica para divulgar información pública deben cumplir con las directrices que señale el Ministerio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación”

Sa so si te zhan vorta pe e komunikatsia (divinin) electróniki te sai rispisaren e informatsia pe sa si te keren sa sar phenen so si te keren (directrices) kai tol o Ministerio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

Poner a disposición formatos alternativos para conocer y solicitar información, que comprendan los miembros de las comunidades indígenas; un formato alternativo es, en general, la manera como se presenta la información pública y se permite su acceso por las comunidades indígenas, grupos étnicos y culturales del país.

Te ton pe o bas le manushengo sa le lila (formatos) kai avel te sai prinshanen tai te mangan e informatsia, tai te aliaren sa le manusha pe o Them Rromano; yeck lil (formato) kai si, ta kodo pe sa, sar si te sikaven e informatsia pe sa tai te den andre pe o them Rromani, pe le thema étnicos tai pe le zakunoruia ando narodo.



Los espacios físicos de los sujetos obligados dispuestos para el acceso a la información pública deben permitir su uso por las personas con discapacidades.

Le thana pe le manusha pe zor si kai ten den andre pe informatsia pe sa kai si te lenla kana trobulpe pe sa le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver.

- Respecto de las personas con discapacidades:

- Pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver.

Deben adecuar los medios de comunicación para que sea posible y fácil el acceso a la información pública por parte de estas personas.

Si te keren pe lende so si te komunikimpe pe so si te den andre pe Informatsia pe sa pe sa le manusha mai mistimasa pe kadala manush.

Utilizar los formatos alternativos que permitan acceder a las personas a la información pública, teniendo en cuenta las distintas discapacidades que puedan afectar el ese acceso (dificultades visuales, auditivas, etc.).

Te sai len le lila (formatos) ka si pe kaver fialo (alternativos) kai te den andre le manusha pe e informatsia pe sa, kai te diken so si pe kodola kai nastin te keren so keren le kolaver kai zhalpe pe nasul te den andre (kana si korre (koge, kai chi ashunen, mai but)



2. Acciones de inclusión para la población indígena, grupos étnicos y culturales

a. Cuestión preliminar: ¿Por qué es importante garantizar el acceso a la información a estos grupos?

2. So keren te sai den andre pe o them Rromani, pe le thema étnicos tai le zkonuria.

a. O divano mai angluno : ¿Sostar si o mai barimos te sai del andre informatsia pe kadala thema?

Para las minorías indígenas, grupos étnicos y culturales, es especialmente importante que se les garantice el derecho a acceder a la información pública porque:

Pe sa le Roma, le thema étnicos tai pe le zkonuria, si de sa musay te den andre ande prava (derecho) pe informatsia pe sa pala kai:

- Les permite mantener y practicar sus propias lenguas, así como conservar sus costumbres, al tiempo que participan de la construcción democrática del Estado y la sociedad.

- Meken te den angle pe peski shib, kadia sar te garaven pe o zakono, pe bramia kai te shan savage te keren e democrática pe e Emporatsia tai sa le manusha.

- Las empodera para ejercer un control social real de las actuaciones de los servidores públicos y, en general, de los sujetos obligados por la Ley 1712 de 2014.

- Tol mai but zor te sai diken so zhalpe pe sa le manusha kai keren pe kodola kai keren buchi pe sa, tai, so si pe sa la manusha pe zor kai ando lil krisako 1712 pe o borsh 2014.



- Les otorga herramientas adecuadas para participar informadamente en todos los escenarios democráticos y así tomar mejores decisiones.

- Den le prami te sai keren sa so si vorta te sai den andre pe informatsia pe sa le thana kai si democráticos tai kadia te len o mai mistho suato.

- Les permite ejercer de manera adecuada otros derechos propios de sus comunidades, como el de consulta previa, o el de derechos fundamentales de los que sus miembros son titulares en igualdad de condiciones al resto de la población colombiana, como lo son el acceso a la justicia y la salud.

- Keren te sai len pe leste mai mistho e prava (derecho) lenge pe sa o them, sar kana akaren te pushen pe le prami kai keren pe pesko trayo, pe e pravi kai si lenge pe sa so te zhalpe pe sa pe le kolaver manusha kolombiake, sar si te den andre ande kriss tai o mistimos

b. Recomendaciones para un mejor acceso a la información por parte de minorías indígenas, grupos étnicos y culturales.

Algunas de las tareas que los sujetos obligados deberían implementar para mitigar escenarios de denegación del derecho de acceso a la información a estos grupos son:

b. Sar so si te keren te avel pe mai mistho te den andre pe e mistimos pe partia katar o them rromani, pe le thema étnicos tai pe le zakonuria
Uni kola kai si te keren pe le manusha pe zor kai si te keren te na avel mai but prami te nichí del pe e prava te sai den andre pe e informatsia pe kadala thema si:



- En tanto traducir la información a las lenguas habladas por los miembros de estos grupos cuesta, los sujetos obligados deben disponer en su presupuesto un rubro para hacerlo; debe ser progresivo y, al menos, contemplar las poblaciones que puedan tener interés en la información pública a cargo del sujeto obligado correspondiente.

- Pe sa so si te parruven (paguven) pe informatsia le shiba kai den дума pe sa le thema so mol, le manusha pe zor si te ton le love kai si anav pe leste te sai kerelo; te sai zhalpe fuga tai, numa si, te sai diken le manusha pe so si kon kamela e informatsia pe sa kai si po o manush pe zor kai si.

- Deben promover entre sus funcionarios el respeto por las minorías y, sobre todo, el conocimiento adecuado de sus aspectos culturales. Esto se puede hacer por medio de capacitaciones, así como de otros escenarios didácticos, que permitan un mejor acercamiento a los miembros de estas comunidades.

- Si te zhan pe le manusha kai keren buchi pe o respeto pe kodola thema saloga, mai but, si o shanglimos pe sa le zakonuria. Kacha buchi si te te kerelpe pe sar te sichon, kadia si le thana pe so si kai te sicho, kai si mai buth mistho te sai aven pase pe le manusha pe le kumpaniake.

- Diagnosticar las minorías que puedan tener mayor interés en la información pública a su cargo, así como la información que como tal les concierne. De esta manera, priorizar la traducción de esta información en las lenguas correspondientes.

- Si te diken so zhalpe pe le manusha saloga kai te keren mai but so si pe e informatsia pe sa kai si pe lesko bas, tai kadia e informatsia sar si voi. Kadia si o drom, te sai den mai angle pe o parruvimos (paguvimos) pe kadia informatsia pe le shiba ka si.



- Apoyarse en personas que hablen la lengua del grupo minoritario y castellano, preferiblemente miembros bilingües de la comunidad correspondiente, para realizar una divulgación mucho más cercana y comprensible de la divulgación de la información pública.

- Ashutimos pe le manusha kai den дума pe yeck shib pe o them Rromani tai gadzhikano, mai mistho te aven le sui shiba kai kumpania kai si, te sai keren yeck numa te sikaven mai pase tai te aliaren kana ingerena e viastia pe sa informatsia pe sa.

- Informarse de aspectos culturales, que van más allá de la lengua, del respectivo grupo minoritario, para evitar barreras al momento de poner a disposición la información pública y facilitar el acceso a ésta.

- Te sai zhanen sa pe o zakono, kai si mia pe e shib, pe suako them, te sai na mai avel te nastin te ton ando bas pe informatsia pe sa tai te zhampe mai mistho te den andre pe kacha.

- Hacer lo posible para permitir que las solicitudes de información puedan hacerse tanto en castellano como en las lenguas de los grupos minoritarios, especialmente las de aquellos que tengan interés especial en la información del respectivo sujeto obligado, de acuerdo con el diagnóstico y priorización antes mencionados.

- Te sai keren sa so mangen pe informatsia kai keren te keren pe shib gadzhikai pe le shiba pe le thema, mai si pe kodola kai keren pe e informatsia pe o manush pe zor, kai si po so zhalpe tai pe den fuga pe so phenden sa.



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

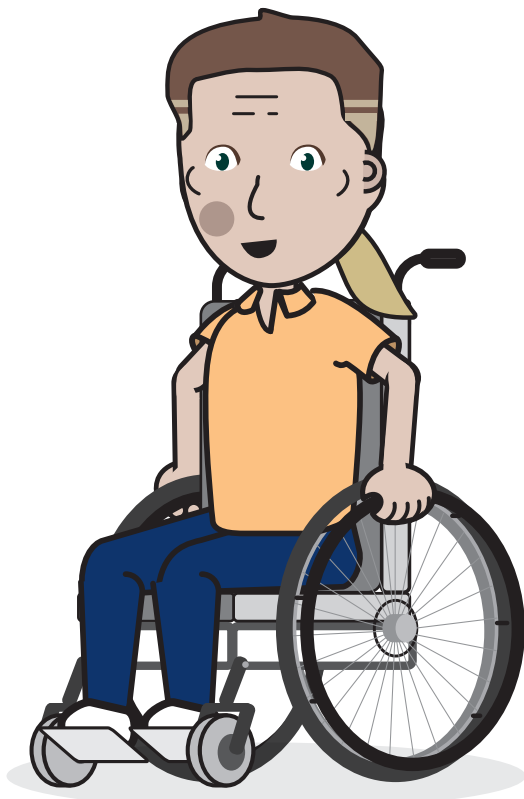
III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver

a. Principio: nuevo enfoque de la discapacidad

El derecho de acceso a la información pública debe ser garantizado a todas las personas y, por lo tanto, su realización exige a los sujetos obligados aminorar cualquier barrera que impida el ejercicio de ese derecho a las personas discapacitadas. Ante todo, esto exige un cambio de actitud y mirada de los funcionarios de los sujetos obligados frente a las personas que por cualquier razón física o psíquica puedan tener dificultades para conocer o comprender la información pública.

En ese orden de ideas, el principio para el acceso a la información por parte de las personas con alguna discapacidad es observar y modificar las herramientas existentes para que no generen barreras a ese acceso por parte de dichas personas; la perspectiva no puede seguir siendo ver las discapacidades de los seres humanos como las barreras en sí mismas al acceso a la información. En el mismo sentido, la actitud hacia las personas con discapacidades debe cambiar; todas las personas deben ser tratadas con igualdad y respeto, sin importar nada distinto a su condición de ser humano.

Para esto los sujetos obligados deben generar suficientes escenarios de sensibilización en este sentido sobre sus servidores; no deben escatimar esfuerzos para que haya un trabajo constante



y creciente que permita progresivamente un mayor acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades. De manera especial, debe trabajarse en el uso adecuado del lenguaje para referirse a las personas con discapacidad; aún es muy arraigado que se utilicen palabras despectivas y ofensivas con las personas con discapacidades.



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver

a. Mai angluno: nevo kai si te keren pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver.

E prava (derecho) te den andre pe informatsia pe sa kai musay pe sa le manusha tai, pala kodia, te sai keren pe so mangel le manusha pe zor te sai keren saloga pe fer savi pramia kai nastin te keren pe kodia prava (derecho) pe le manusha kai nastin te keren pe so keren le kolaver manusha. Pe sa, sa so o parruvimos (paguvimos) te sai keren tai diken pe sa le manusha kai keren e buchi pe le manusha pe zor kai si pe le manusha kai si pe kaver fer savi prami pe o guindo tai pe o estado kai keren pe bayuria kana zhanen o ti a la aliaren pe informatsia pe sa.

Pe kodo suato, mai angluni te den andre pe e informatsia pe partia pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver si te diken te parruven (paguven) sa le prami kai si te na nastina te aven te den andre pe sa le manusha; so dichol te na sikaven le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver pe le manusha sar nastin te zhan angle pe von te den andre pe e informatsia. Kadia pe so si, pe e buchi kai si pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver te parruven (paguven); pe sa le manusha kai si te zhampe pe sa tai respetinle, te zhalpe pe fer sav prami kai si pe le manusha.

Pe kala manusha pe zor si keren but thana te sai tompe ando guindo pe kodia pe le manusha kai keren buchi, nastin te zhampe te sa so keren te avel buchi suako dyes tai te bariol bur te sai den andre pe informatsia pesa pe partia pe sa le manusha kai nastin te keren so keren kolaver. Te sai si mai mistho, kai si te kerelpe buchi tai te len e shib te akaren pe le manusha kai nastin te keren kai keren le kolaver; pe kadia ka si te na den angle vorbi kai si bilashe tai choge kai keren nasul pe kodola manusha kai nastik keren so keren le kolaver.





b. Recomendaciones generales para un mejor acceso a la información pública por parte de personas con discapacidad.

b. So si te keren pe o suato pe sa pe o misthimos te den andre pe informatsia pe sa pe partia pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver.

En términos generales, los sujetos obligados deben hacer que los medios de comunicación disponibles permitan el acceso a la información pública en condiciones similares, en la medida de lo posible, por parte de todas las personas, independientemente de si tienen alguna discapacidad.

Por lo tanto, los sujetos obligados deben poner a disposición la mayor cantidad de canales de comunicación posibles (espacios físicos o presenciales, sistemas telefónicos y canales electrónicos) y, aún más, deben buscar que estos sean accesibles por la mayor cantidad de personas posibles, eliminando las limitaciones que esos canales tengan para las personas con algún tipo de discapacidad.

Igualmente, para hacer inclusivo e igualitario ese acceso a la información, deben siempre preguntar a las personas si requieren ayuda para acceder a la información y colaborar con herramientas específicas que faciliten el acceso a la información en condiciones de igualdad a las personas con discapacidades; dichas herramientas dependerán de las barreras a reducir según los distintos tipos de capacidades. Sobre este punto, los sujetos obligados deben propender, entre otros, por:

Pe sa so si, pe le manusha pe zor kai keren pe le droma ande e komunikatsia kai si te den andre pe e informatsia pe sa ande le prami pe sa, pe mai mistho pe sa le manusha kai si pe soste kai nastin te keren so keren le kolaver.

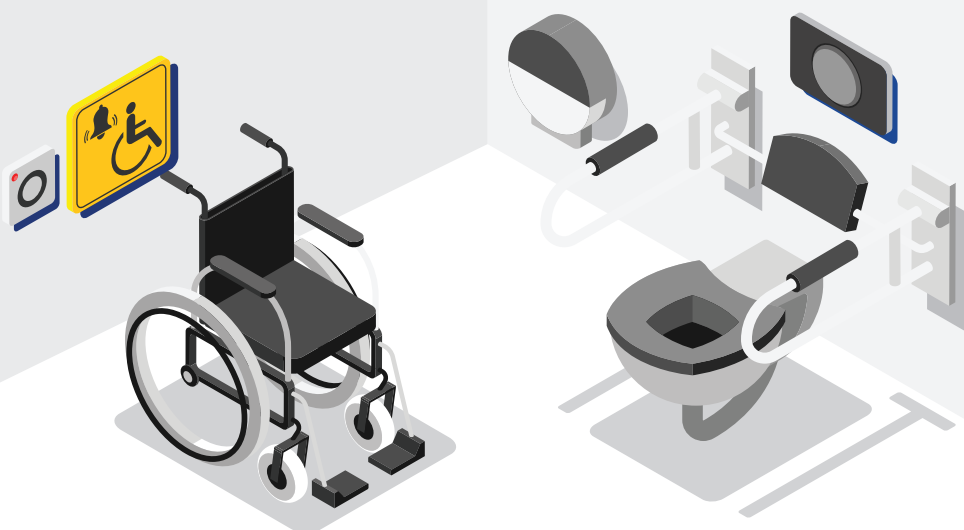
Pe pale kodia, le manusha pe zor si te ton ando bas mai but sa so si le droma pe e komunikatsia (divinin) kai si (thana te sar avel le manusha okote, le sistemi pe tilifonuria tai le droma elektróniki) tai, mai but, si te roden kai te den andre mai nut manusha te avela, te na mai avel te den andre pe kodola canales kai si pe sa le manusha kai nastin te keren so keren lo kolaver.

Kadia sar si, te sai si te ave andre tai pe sa te den andre ande informatsia, suagdar si te keren suagdar pe sa te pushen kai le manusha so trobulpe pe ashutori te sai den andre ande informatsia tai te len uni prami te sai den andre pe sa le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver, pe kodola prami si te diken so zhalpe te sai nai avel nasul pe kodola sa ko nastil te kerel so keren le kolaver. Pe kadia buchi, le manusha pe zor si te zhampe pe, te sai le kolaver, pe:



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver



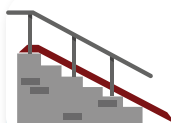
• Tener siempre elementos que faciliten la movilidad en los espacios físicos dispuestos para el acceso a la información, que mitiguen barreras para ejercer este derecho fundamental a personas con discapacidades de movimiento. Algunos ejemplos de dichos elementos son:

• Te avel suako dyes (suagdar) le prami kai te miskimpe ande le thana kai si te den andre ande informatsia, te sai na avel so nastin te den andre tai te avel e prava (derecho) kai se pe la manusha kai nastin te miskimpe sar le kolaver. Kada si sar uni prami kai si.



Sillas de ruedas,
bastones o caminadores.

Eskamina pe rruati (guati), kash te len ando bas te sai piren pale pe bucha te sai piren.



Barandas de apoyo y
espacios amplios que
faciliten la circulación.

Barandi te sai len pelende sar ashutori tai le thana busle kai te avel mistimos kana miskimpe.



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver



Filas y espacios de atención preferencial que se adapten a las condiciones de movilidad de todas las personas.

Kana ashukeren suako manush yekc pala abreste tai le thana kai si pe kodola manusha kai nastin te miskimpe te sai miskimpe sa si te meken te shan angle.



Personal de apoyo con conocimientos básicos, que faciliten el movimiento personas con discapacidades de movimiento en caso de ser requerido.

Manusha kai si ashutori pe sa si shanglimos so si, tai te meken te sai miskimpe le manusha kai nastin te keren le kolaver kana miskimpe kana trobulape.

• Poner a disposición herramientas adecuadas para amortiguar barreras de acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades auditivas. Algunas de las herramientas para este cometido son:

• Te ton ando bas sa le prami kai si te keren mai saloga sa kodola prami kai chi den andre ande informatsia pe sa pe le manusha kai chi ashunen sar le kolaver. Uni prami kai si pe kada te keren si:



Audífonos y otros dispositivos que mejoren el volumen y calidad de los sonidos.

Le audífonos tai le kolaver bucha kai te zhal mai mistimasa o volumen tai mistimasa sa so ashundiol.



Espacios adecuados que minimicen interferencias en la comunicación, tales como ruidos o barreras físicas.

Thana vorta kai nai de sa but interferenci kana dempe duma yekc abreste sar kana bashel bucha kai si nasul pe o kan tai nastin te zhan angle pala kai si bareso kai chi mekel te den mai angle.



Señales, avisos y pantallas con información suficiente en lenguaje de señas en los espacios dispuestos para el acceso a la información pública.

Kai so sikaven tai le ullagui pe informatsia but ande shib kana miskin le bas ande le thana kai si pe kodola prami si te ave te den andre pe informatsia pe sa.



Intérpretes de la lengua de señas.

Kodola manusha kai parruven (paguven) e shib kai miskin le bas pe le manusha kai si muto.



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver

- Mitigar las barreras que impidan el acceso a la información pública en los espacios físicos por parte de las personas con algún tipo de discapacidad visual. Algunas maneras de lograr esto son:
 - Información suficiente en lenguaje braille.
 - Avisos sonoros con información necesaria para orientar en los espacios de acceso a la información pública.
 - Tener herramientas que amplíen los tamaños de la información, tales como lupas o amplificadores automatizados de texto.
 - Poner a disposición lectores automáticos de pantallas.
 - Disponer de información suficiente en los canales telefónicos.
 - Contar con información suficiente de descripción de imágenes, tanto con herramientas auditivas, como lenguaje braille y otros implementos que permitan comprender imágenes a personas con discapacidades visuales.





III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai natin te keren so keren le kolaver

- Te na avel prami bimalade kai te den andre ande informatsia pe sa ande le thana pe partia katar le manusha kai natin te diken sar le kolaver manush. Pe uni bucha kai te aresen pe kala prami si:

- Informatsia but ande shib pe le korre (coge) kai bushol braille.

- Te sai sikaven pale te ashunen e informatsia kai trobulpe te sai diken pe le thana te den andre pe informatsia pe sa.

- Te avena herramientas te sai buliaren pe sa e informatsia, sar le kliptari tao busle ande le lila automatizadi.

- Te ton ando bas sa kon chetola pe le uyagui automatike.

- Te ton ando bas sa e informatsia pe sa ande sa le droma katar le tilifonuria.

- Te shinen pe informatsia but te sai siles gledala, pale pe le prami kai ashutin te ashunen, sar te den angle pe braille (sar cheton le corre (coge)) tai le kolaver bucha kai musay te aliaren pe le patreturia pe le manusha kai natin te keren so keren le kolaver pe soste diken.

- Contar con personal, estrategias y herramientas para disminuir limitaciones de acceso a la información pública por parte de las personas con discapacidades psíquicas o intelectuales de todo tipo. Acciones que se deben poner en marcha para lograr esto son:

- Tener a disposición formatos de comprensión sencilla.

- Poner a disposición mayor tiempo para interactuar con las personas que tengan este tipo de discapacidades, para así facilitar su comprensión de la información pública.

- Utilizar lenguaje sencillo.

- Erradicar toda acción de irrespeto o burla a personas con estas discapacidades, las cuales desincentivan el interés y el ejercicio del derecho de acceso a la información pública por parte de estos individuos.

- Contar con personal o, al menos, asesorarse de personas con conocimientos adecuados, que brinden las herramientas y estrategias necesarias a los funcionarios que deben poner a disposición la información a las personas con discapacidades intelectuales.



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver



- Te shinen pe sa le manusha, le strategi tai le prami kai si ashutimos te sai avel mai saloga kana shana te den andre pe informatsia pe sa pe le manusha kana nastin te keren so keren le kolaver pe o guindo tai o zhanglimos pe sa. Le prami kai si te ton te sai shalpe vorta pe kacha buchi si:

- Te sai situ ando bas le lila (formatos) te sai aliaren (postena) mai mistho.

- Te ton ando bas pe mai but bramia te sai keren pe le manusha kai si les so nastin te keren so keren le kolaver pe kacha buchi, te sai mistho aliaren pe informatsia pe sa.

- Te sai den angle ande e shib sar si te na avel verbo kai chi aliaren.

- Te len pe sa so keren nai lashav o te a la asan pe le kolaver manusha kai nastin te keren so keren le kolaver, kodia eta keren nasul te den andre pe informatsia pe sa pe kadala manusha.

- Te shinen le manusha, tai ti a la nichu te sai dempe pe o suato pe le manusha kai si butzangle, kai den le prami tai le strategi kai si musay pe le manusha kai keren buchi lenge tai te ton pe o bas sa e informatsia pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver pe o guindo.

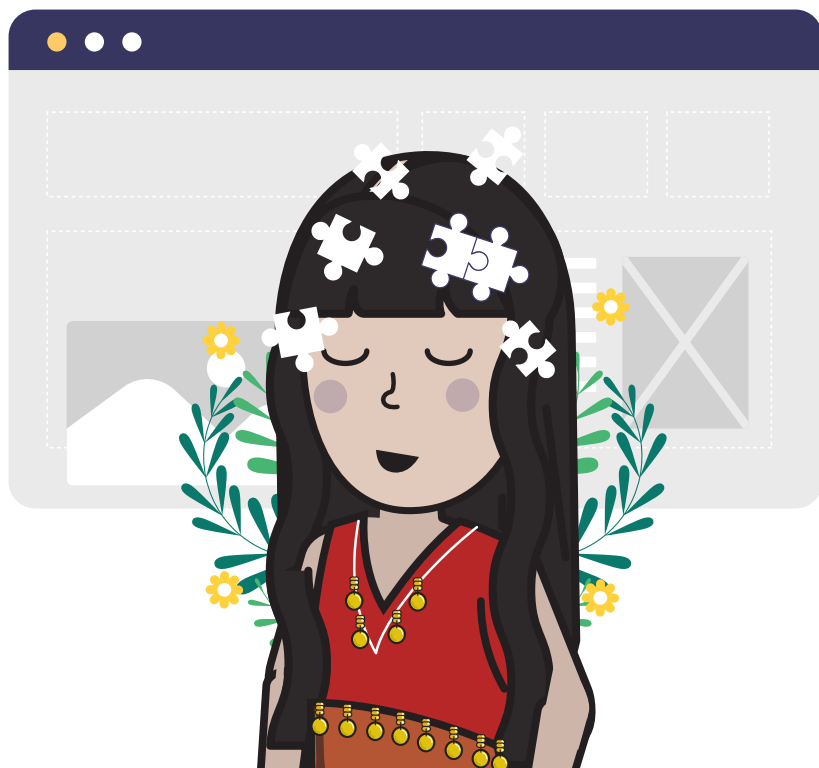


c. Recomendaciones especiales para garantizar el acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades en el entorno digital

La Ley 1712 de 2014 asigna especial importancia a los canales digitales para garantizar el acceso a la información pública, fundamentalmente los sitios web de los sujetos obligados. En consecuencia, es imprescindible que estos hagan realidad el acceso a la información pública a las personas con alguna discapacidad.

Partiendo de lo anterior, para que un sitio web de un sujeto obligado permita un acceso real a la información pública por parte de personas con discapacidades, debe:

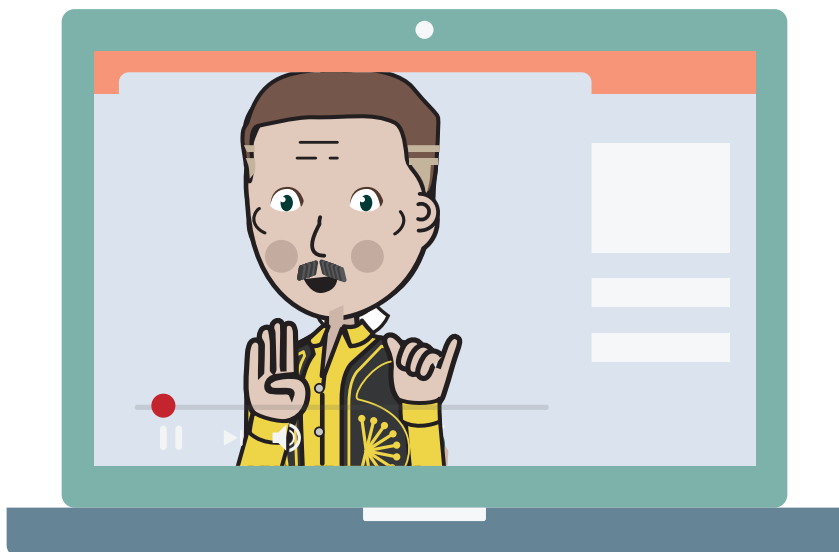
- Ser lo más intuitivo posible el acceso a la web.
- Emplear el lenguaje más sencillo posible, con miras a permitir el acceso a la información pública, especialmente por parte de las personas con discapacidad intelectual.
- El sitio web debe ser operable de diversas maneras en igualdad de condiciones. Por ejemplo, debe poderse utilizar usando opciones de teclado o comandos de voz, según se facilite a cada persona.





III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver



- Debe ponerse a disposición el uso de sistemas de intérpretes para transmitir los mensajes en lengua de señas, o desarrollar el sitio web para que sea compatible con alguna de las aplicaciones disponibles para realizar tal interpretación que permita el acceso a las personas con discapacidades auditivas.
- Emplear sistemas de subtitulación que permitan comprender videos y material auditivo.
- Tener a disposición sistemas aumentativos de la comunicación convencional, así como sistemas alternativos sustitutivos de la comunicación convencional, para permitir el acceso a la información pública por parte de la mayor cantidad de la población, eliminando barreras para las personas con discapacidad.
- Organizar de la manera más adecuada posible las secciones y documentos en el sitio web.
- Incorporar sistemas de ayuda audiovisual y sonora.
- Incluir texto alternativo que permita comprender elementos no textuales, tales como imágenes, videos, diagramas, entre otros.
- Permitir la ampliación de los textos sin distorsionar ni dificultar su lectura.
- Garantizar que tanto elementos textuales como no textuales tengan características que permitan hacer contrastes y así facilitar su visualización.



c. So si bari pramia musay te den andre ande informatsia pe sa pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver ando o than digital.

O lil krisako 1712 pe o borsh 2014 del so si le droma digitali musay te del andre e informatsia pe sa, vorta le thana ande web kai le manusha pe zor. Sar so zhalpe, musay si te avel pe so zhalpe te den andre ande e informatsia pe sa le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver.

Sari si mai palal, te a la pe o than ando web si manusha pe zor te sai del andre pe chachimasa informatsia pe sa pe so si pe le manusha kai nasti te keren so keren le kolaver, musay:

- Te avel mai so shalpe ando guindo kana del andre ande web.
- Te say des angle pe shib mai fuga, te sai del angle e informatsia pe sa, vorta pe e partia le manushenge kana nastin te keren le kolaver ando guindo.
- O than web trobulpe te sai avel pe fer savi prami te sai shan vorta sa.
- Sar, te sai leles pe o bas tai le pramia kana ashundiol, sar te shalpe pe suako manush.
- Si te len pe o bas te sai len le sistemi pe le manusha kai parruven (paguven) le shiba te sai shalpe e viastia pe shib kai keren andel bas kana le manusha si muto, te sai keren buchi pe o than pe web te sai avelpe pe le prami kai trobumpo te sai keren so parruven (paguven) te den andre kodola manusha kai nastin te keren so keren le kolaver te azhunen.
- Te sai len pe lende le sistemi kana ramosaren tele pe chipta te sai aliaren le chipti tao le bucha kana asundion.
- Te sai si ando bas sa le sistema mai bare ando sai divinil, kadia sar le sistemi kai si pe kaver komunikatsia (divinil), te sai del andre e informatsia pe sa te sai avel mai bari kana shinempe sa le manusha, te namai avel bayuria pe le manusha kai nastin te keren vares osar le kolaver.
- Te sai les sa so shangliape pe sa le thana tai le lila ando than pe e web.
- Te sai ton pe le sistemi kai ashutil pe e chipta tai sar asundiol.
- Te sai tos le lila kai si te aliaren pe le prami kai nai ramosarde tai nai lila, kodola sar gledali, videos, patreturia, mai le kolaver.
- Te say buliares le lila te na shampe pe kaver rig tai te sai chetos mistho.
- Te sau musay sode prami kai pe le lila tai te na avel pe le lila te aven pe leste sa so trobulpe te sai dikes mai mistho.



III. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

III. Pe le prami te sai den andre pe le manusha kai nastin te keren so keren le kolaver



REFERENCIAS

- Constitución Política de Colombia.
- Ley 1712 de 2014.
- Ley 1755 de 2015.
- Artículo 2.1.1.2.2.1, Artículo 2.1.1.2.2.2, Artículo 2.1.1.2.2.3 del Decreto Reglamentario único 1081 de 2015.
- Los artículos 13, 14 y 15 del Decreto 103 de 2015.
- La sentencia C-274 del 9 de mayo de 2013 de la Corte Constitucional.
- Las normas técnicas colombianas NTC 5854 y NTC 6047.

PE SOSTE DIKES TAI CHETOS

- Constitución Política ande e Colombia.
- O lil krisako 1712 pe o borsh 2014.
- O lil krisako 1755 ando borsh pe 2015.
- Le artículos 2.2.1.2.2.1, 2.1.2.2.2.2 y 2.1.1.2.2.3 ando Decreto Reglamentario único 1081 ando borsh pe 2015.
- Le artículos 13, 14, tai 15, po o Decreto 103 ando borsh pe 2015.
- O lil krisako pe e sentencia C -272 ando borsh 2013 pe e Corte Constitucional.
- Le lila tecniki colombiake NTC 5854 y NTC 6047.



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Canales de comunicación

Ventanilla Presencial: Nivel Central: Atención presencial y recibo de correspondencia en el Centro de Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., jornada continua.

Ventanilla Presencial: Nivel Territorial: Puede consultar los puntos de atención a nivel nacional en nuestro sitio web www.procuraduria.gov.co en Sedes.

Encuéntranos en: www.procuraduria.gov.co

Línea gratuita: 01 8000 910 315

Línea abreviada: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Dirección: Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

 quejas@procuraduria.gov.co

 Procuraduría General de la Nación

 @PNG_COL

 Procuraduría



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Le droma te sai des angle

Feliastra/uiaga pe Emporatsia: Nivel Central - Atención presencial y recibo de correspondencia en el Centro de Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., jornada continua.

Feliastra/uiaga kana si o manush: Anda le phuvia: Musay te rodes pe kai si le gazdhe kai keren buchi te ashunen so manges ando narodo tai anda amaro than web procuraduria.gov.co en Sedes.

Te arakesame: www.procuraduria.gov.co

Línea ivia: 01 8000 910 315

Línea mai escurtso: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Adreso (Dirección): 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

 quejas@procuraduria.gov.co

 Procuraduría General de la Nación

 @PNG_COL

 Procuraduría



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**

Información de Contacto:
Procuraduría General de la Nación
PBX: (1) 587 8750
www.procuraduria.gov.co
Carrera 5 No.15-80
Bogotá, D. C.